

在鸣门 2022 年 12 月 总第 186 期

2022 年的最后一个月，我拿出了年初做的计划进行复盘。发现勉强完成了总计划的百分之六十，不知道大家是如何总结将要过去的一年，如何规划新的一年呢？

12 月を迎えました。一年前に作った年間スケジュールを振り返ってみますと、ギリギリ 60% ぐらい達成しました。皆さんは前年をどのようにまとめて、新年をどのように計画するのでしょうか。

T 联赛 T リーグ

12 月 16 日-17 日，在鸣门的大家体育公园举行的专业乒乓球比赛。我去看了其中的一场女子团体赛。比赛由 1 场双打和 3 场单打组成，比赛很精彩，最后打到 2 比 2 平。加赛由张本美和对阵芝田沙季，最终张本美和战胜对手赢得比赛。乒乓球的胜负就在一瞬间，每当有选手得分时，现场观众都会给予鼓励与喝彩。赛后进行选手和教练的采访，周围很多观众，特别是小朋友纷纷去要签名。



12 月の 16 日と 17 日に、鳴門市の大塚スポーツパークで T リーグが開催されました。私は女子の団体戦を見ました。試合は 1 ダブルスと 3 シングルスで行われました。2 対 2 で引き分けした後、最後の決勝戦は張本美和選手と柴田沙紀選手で対戦し、張本選手が相手を敗り、優勝しました。卓球の勝負は一瞬のことで、選手が得点するとき観客から拍手と喝采で励まします。試合終了の後、選手と監督のインタビューが行われ、サインを求める観客、特に子供が多かったです。



鳴門駅前足浴 鳴門駅前足湯『ふろいで〜』

在鸣门站前的公交换乘站旁有一个足浴小屋，每天免费开放提供足浴泡脚。在等车时，可以进来泡脚。这里使用的是经过加温的温泉水，含有丰富的矿物质，具有缓解身体疲劳的功效。在冬至这天，足浴池内放进了很多的柚子，寓意祛除身上的邪气。小屋外北风呼呼的刮着，但是泡完脚后再出去走，那份凉意仿佛减少了许多。

鳴門駅前のバス停のすぐそばに足湯の小屋があります。毎日無料で足湯を提供しています。バスや電車を待つときここで寛ぐことができます。加熱した温泉を使用し、ミネラル成分が多く含まれて、体の疲れを和らげることができます。冬至の日、足湯にゆずを入れます。邪気払いの願いが込められています。外では北風がビュービュー吹いていますが、足湯した後歩くと、その寒さはだいぶ吹き飛んだと感じます。



翻看之前在鸣门市政府的网站，在足浴池里曾经放过蕺菜(鱼腥草)，香草，菊花，大概会提前一个星期通过网站公布，感兴趣的不妨多关注一下。

市役所のホームページを検索したら、以前はドクダミ、ハーブ、菊などを入れ

ていました。だいたい 1 週間前に公開するので、興味のある方は頻繁に検索してください。



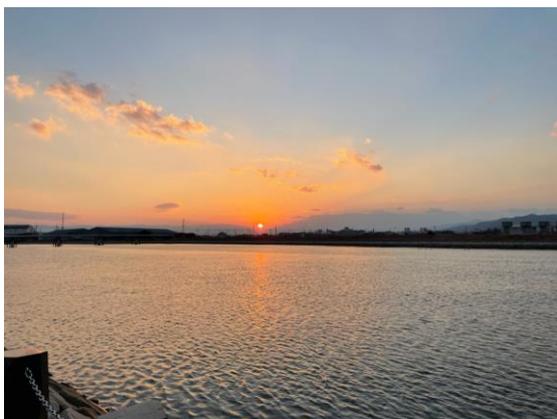
另外在 27 号和 28 号，鸣门站旁边的游客集散中心也免费发放了干支福饼。我一大早就来到这里排队，最后顺利地得到了寓意幸福安康的兔年福饼。

それと、27 日と 28 日は鳴門駅近くの観光案内所で「干支福餅」が配られました。朝早く列に並んで、幸福を意味するウサギの福餅を手に入れました。

年底 年末

某天，在鸣门市政府南边的停车场，有一对老夫妻在卖煎年糕。我对年糕的做法感到好奇，就在一旁观察了一段时间。这时旁边的大叔过来搭话，一起讨论了德岛市眉山的传说。

ある日、鳴門市役所南の駐車所でやきもちを販売するご夫婦と出会いました。興味津々で焼き方を見ていると、隣の男性から徳島市眉山の伝説について話かけられました。



12 月 31 日傍晚，我来到了抚养川河边去拍摄落日。好久没有这么长的时间观察落日了。期间有各种鸟儿从水里游过，从天上飞过。随着太阳西沉，晚霞映入眼帘，突然回想起了王勃《滕王阁序》中的：落霞与孤鹜齐飞，秋水共长天一色。

今年最後の夕方、撫養川で夕日を撮影しました。長い時間夕日を見るのは久しぶりです。川で泳いだり、空を飛んだりする鳥がたくさんいます。太陽が沈んで、夕焼けが目に映りました。ふと唐時代の王勃が書いた「落霞、孤鶩と齊しく飛び、秋水長天と共に一色」を思い出しました。

2023 年将要到来。在这里和各位读者说一句新年快乐！
2023 年が間もなく来ます。読者の皆さん、よいお年をお迎えください。

所属：鳴門市文化交流推進課

住所：鳴門市撫養町南浜字東浜 170 (〒772-8501)

TEL：088-684-1214／FAX：088-683-0237

E-mail：bunkakoryu@city.naruto.i-tokushima.jp

作成：呉 世康